Internationale boekenbeurs in Duitsland

Arubaanse Philomena Wong naar Frankfurter Buchmesse

ORANJESTAD — Auteur Philomena Wong gaat op uitnodiging van de Women's International Writers organisatie (PEN) naar de bekende Frankfurter Buchmesse om voor te dragen uit eigen werk gedurende de nacht van de poëzie. De Buchmesse is een jaarlijks gehouden internationale boekenbeurs voor literatuurliefhebbers, uitgevers, bibliothecarissen en auteurs.

Philomena Wong is de meest actieve dichter van de afgelopen jaren op Aruba. Zij heeft drie bundels uitgegeven en zeer binnenkort verschijnt haar vierde bundel in het Engels. Bovendien heeft zij een eigenschap die zwaar meetelt bij organisatoren van voordrachstavonden, namelijk de gave om te kunnen voordragen, naast de gave van het schrijven zelf.

In Amsterdam hield zij tijdens de Internationale Vrouwen Boekenbeurs ook een indrukwekkende presentatie, eveneens in mei 1992 in Utrecht tijdens het MEP-festival, het multi-etnische platform. Philomena Wong heeft toen ook Aruba vertegenwoordigd.

De laatste jaren hebben de organisatoren van de Buchmesse een centraal land of thema als speerpunt ingesteld. In 1992 betrof dit Mexico. In 1993 staan Nederland en Vlaanderen, de Nederlandse taal en talen gesproken in landen die directe banden met Nederland hebben of hebben gehad, centraal. Een unieke kans voor de Arubaanse uitgeverij Charuba om te kunnen participeren.

Om het een en ander tijdens de beurs zo efficiënt mogelijk te kunnen coördineren, is er in Amsterdam een stichting Frankfurter Buchmesse in het leven geroepen. In samenwerking met het Kabinet Nederlandse Antillen- en Arubaanse Zaken is er een commerciële stand opgezet waar een groot aantal boeken in zullen komen te staan, uitgegeven zowel op de Antillen, Nederland als Aruba.

De Gemengde Commissie Culturele Samenwerking binnen het Koninkrijk, sectie Aruba, heeft vorig jaar Alice van Romondt, directrice van de Nationale Bibliotheek en tevens voorzitter van Uitgeverij Charuba, benaderd met het verzoek het een en ander te coördineren voor wat betreft de Buchmesse. Dit om onder meer voorstellen te doen uitgaan naar de stichting in Amsterdam.

Van Romondt is op uitnodiging van de Frankfurter Buchmesse Stichting uitgenodigd om mee te doen aan verschillende panels die betrekking hebben op onder meer de problematiek van het uitgeven op kleine schaal in een klein land in een taal waarvan de spelling slechts voor 70.000 mensen telt. Er zijn ook panels voor bibliothecarissen die gericht zijn op de steeds groter wordende problematiek van de boekaanschaf wereldwijd.

De Gemengde Commissie, sectie Aruba, heeft voorgesteld ook de linguist Mario Dijkhoff in de delegatie op te nemen, aangezien hij de Duitse taal machtig is (hij studeerde en woonde in Duitsland) en Aruba en Charuba in het Duits kan promoten.

Gesteund door subsidie van het Prins Bernhard Fonds zal ook Lourdes Croes, bibliothecaris, secretaris van Charuba en voorzitter van de UNOCA, meereizen en samen met Mario Dijkhoff, Martin Duisterwinkel en Alice van Romondt tussen het bijwonen van panels en lezingen en voordrachten, ook de stand bemannen.

De stand is één grote boekexpositie waar alle Charuba-uitgaven in opgenomen zijn. Aruba en Charuba zijn heel enthousiast bezig met de voorbereidingen, zoals met het drukken van een informatieve brochure over de ontwikkeling van de Arubaanse literatuur, de geschiedenis van Charuba en de toekomstplannen aan de hand en de pen van de alom bekende Charuba vice-voorzitter Wim Rutgers.

AMIGOE. - (DONDERDAG 9 SEPTEMBER 1993), P. 5